

CONSTRUÇÃO RELACIONAL COM OS VERBOS “TORNAR-SE” E “VIRAR”: SIMILARIDADES E DIFERENÇAS

Bruna Gois Pavão Ferreira (UFRJ)

brunagpavao@hotmail.com

Esta comunicação tem por objetivo expor alguns aspectos da pesquisa que vem sendo empreendida no âmbito do Projeto PREDICAR: Formação e expressão de predicados complexos: estabilidade, variação e mudança construcional, com base nos pressupostos da Gramática de Construções Baseada no Uso (BYBEE, 2010, 2013; CROFT, 2004; GOLDBERG, 1995, 2013; TRAUGOTT & TROUSDALE, 2013; dentre outros), sobre a construção relacional com os verbos “tornar-se” e “virar”, indicando mudança de estado, no português brasileiro. Para tanto, conta-se com um acervo de ocorrências de tais verbos em construções relacionais de mudança de estado coletadas em jornais, revistas acadêmicas e sites de avaliação de viagens, que foram analisadas de acordo com alguns parâmetros, como o tipo de sintagma predicativo (nome ou adjetivo), o grau de animacidade do sujeito, o valor semântico--aspectual da construção e o grau de formalidade, a fim de discutir a variação/alternância desses verbos na construção relacional de mudança de estado, uma vez que a escolha de uma ou de outra forma pode acarretar diferentes efeitos semânticos, discursivos e pragmáticos. Além disso, realizou-se uma análise mais refinada do predicativo sob a forma de sintagma nominal (SN), mais produtivo nas construções com ambos os verbos, a fim de verificar se há alguma diferença quanto à forma (presença ou não de determinantes e especificadores), o que apresentou resultados relevantes. De acordo com resultados já obtidos, as construções com “tornar-se” e “virar” são bastante semelhantes, diferenciando-se quanto ao grau de formalidade, uma vez que a construção com tornar-se é mais utilizada em contextos formais e a com virar, em contextos informais; as construções com “tornar-se” e “virar” se ligam, na maioria das vezes, a sintagmas nominais, indicando mudança mais permanente e gradual de estado; quanto à forma do sintagma predicativo, o SN das construções com tornar-se apresenta, em sua maioria, determinantes e/ou modificadores, enquanto o SN das construções com “virar” é, em maior parte, constituído por um único substantivo ou palavra substantivada.